

靠聖靈行事

Walk By the Spirit



Galatians 加拉太書
5 : 16 – 25

講道經文

Scriptures

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 8-25-2024

加拉太書 Galatians 5 : 16 - 18

- 16** 我說、你們當順著聖靈而行、就不放縱肉體的情慾了。
- 17** 因為情慾和聖靈相爭、聖靈和情慾相爭。這兩個是彼此相敵、使你們不能作所願意作的。
- 18** 但你們若被聖靈引導、就不在律法以下。

- 16** But I say, walk by the Spirit, and you will not gratify the desires of the flesh.
- 17** For the desires of the flesh are against the Spirit, and the desires of the Spirit are against the flesh, for these are opposed to each other, to keep you from doing the things you want to do.
- 18** But if you are led by the Spirit, you are not under the law.

加拉太書 Galatians 5 : 19 - 21

- 19 情慾的事、都是顯而易見的。就如姦淫、污穢、邪蕩、
20 拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、惱怒、結黨、紛爭、
異端、
21 嫉妒、醉酒、荒宴等類、我從前告訴你們、現在又告訴你們、行這樣事的人、必不能承受 神的國。

- 19 **Now the works of the flesh are evident:**
sexual immorality, impurity, sensuality,
20 **idolatry, sorcery, enmity, strife, jealousy, fits**
of anger, rivalries, dissensions, divisions,
21 **envy, drunkenness, orgies, and things like**
these. I warn you, as I warned you before,
that those who do such things will not
inherit the kingdom of God.

加拉太書 Galatians 5 : 22 - 25

22 聖靈所結的果子、就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、

23 溫柔、節制。這樣的事、沒有律法禁止。

24 凡屬基督耶穌的人、是已經把肉體、連肉體的邪情私慾、同釘在十字架上了。

25 我們若是靠聖靈得生、就當靠聖靈行事。

22 **But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness,**
23 **gentleness, self-control; against such things there is no law.**

24 **And those who belong to Christ Jesus have crucified the flesh with its passions and desires.**

25 **If we live by the Spirit, let us also keep in step with the Spirit.**

靠聖靈行事

Walk By the Spirit



Galatians 加拉太書
5 : 16 – 25

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 8-25-2024

Introduction 引言

Two months ago, I preached a message on “Living a Spirit-led Life.” 兩個月前我傳講的信息是「聖靈引導的生活」。

The morning after my preaching, I woke up with the thought of “walking by the Spirit” filling my mind. 講完道的第二天早晨一醒來，我的腦海裏充滿了「靠聖靈行事」這個意念。

I asked myself, “What’s the difference between being ‘led by the Spirit’ and ‘walking by the Spirit’?” 我問自己：「‘被聖靈引導’與‘按著聖靈行事’之間有什麼不同呢？」

So, I delved into this matter and discovered some differences that are quite significant and valuable to me.

於是我深入探討這個問題，發現了一些對我來說相當重要和寶貴的區別。

So today, I want to share with you in this sermon what I’ve learned. 所以今天我想在這篇講道裡和你們分享我所學到的。

Introduction 引言

Romans 8:14 tells us, “For those who are led by the Spirit of God are the children of God.”. This is a truth the Bible tells us. 羅馬書8:14告訴我們：「凡被神的靈引導的，都是神的兒子。」這是聖經告訴我們的真理，

The Spirit indeed leads God’s children, but whether God’s children follow the Spirit (or walk by the Spirit) is a different matter. 聖靈確實是引導神的兒女，但神的兒女是否跟隨聖靈（或者說靠著聖靈行事）就是另一回事了。

In fact, I believe many of God’s children, myself included, often struggle to walk by the Spirit. This is something we must continually learn and practice throughout our lives.

事實上，我相信包括我自己在內的許多神的兒女，常常難以靠聖靈行事。這是我們一生都必須不斷學習和操練的事。

This is precisely why the Apostle Paul exhorts us when he concluded the chapter in Galatians 5: “Since we live by the Spirit, let us keep in step with the Spirit.”

這正是為什麼使徒保羅在加拉太書第五章結束時勸勉我們：「我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。」

The War Within a Christian 基督徒的內裏爭戰

The passage in Galatians 5:16-25, gives us a threefold vision of the Christian life.

加拉太書5:16-25 這段經文為我們提供了基督徒生命的三重視角

1) This passage **acknowledges** an inner war, a struggle between the flesh and the Spirit within every Christian. 這段經文承認每個基督徒內心都有一場內在的爭戰，就是肉體與聖靈之間的爭戰。

The flesh refers to the nature of the “old self” that seeks satisfaction from worldly pleasures and independence from God.

肉體指的是「舊人」的個性，追求世俗享樂的滿足和脫離神的獨立。

2) It **promises** a victory if we follow the instruction: “live by the Spirit, and you will not gratify the desires of the sinful nature”. 它應許我們可以贏得這場爭戰，只要我們遵行指示：“你們當順著聖靈而行、就不會放縱肉體的情慾了”

3) It **exhorts** us to follow the instruction “Since we live by the Spirit, let us keep in step with the Spirit.” 它勸勉我們遵從指示：「我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。」

What is Walk By the Spirit 何為靠聖靈行事

Walk is not work. Work requires one to put in effort. Walk by Spirit requires one to rely on the Spirit to receive the strength to do the walking

步行不是工作。工作要求一個人付出自己的努力。
靠著聖靈而行是倚靠聖靈提供行走的力量

(Watchman Nee 倪柝聲)

Walking by the Spirit is not something we do to get the Spirit's help; it is done by the Spirit's enablement

隨從聖靈行事並不是我們為了要獲得聖靈的幫助而做的事；而是藉著聖靈賦予能力去完成要做的事。

Walking by the Spirit means living a life where the desires produced by the Holy Spirit are stronger and overcome those produced by the flesh.

隨從聖靈行事意味著過一種生活，其中由聖靈產生的意願強過並勝過肉體所產生的慾望。

(Pastor John Piper 約翰·派博牧師)

What is Walk By the Spirit 何為靠聖靈行事

A “walk” implies a movement, it is not standing still nor a run “行” 意味著一個動作，它不是站立，也不是跑步

Walk by the Spirit means walk after the Spirit’s guidance, not running ahead of Him.

順著聖靈而行意味著跟隨聖靈的引導而行，而不是跑在祂前面。

Keep in step with the Spirit (Galatians 5:25) implies the Spirit sets the pace, and we follow along. There’s a rhythm to our walking. Like a drummer setting the tempo, the Spirit lays down the beat, and we march in sync. (Professor Joe Rigney)

與聖靈同行 (加拉太書 5:25) 意味著聖靈設定步伐，我們跟隨。我們行走是有節奏的。就像鼓手定節奏一樣，聖靈定下節拍，我們同步前進。

The Christian life is a “walk” but It is not a “random walk”. It has a starting point and a destination

基督徒的人生是一場「步行」。不是漫無目的步行。它有一個起點和一個目的地

This walk is a lifetime journey and requires a guide, the Holy Spirit is our guide in this journey.

這一場「步行」需要一個嚮導，聖靈就是這個人生旅程的嚮導

How to Walk By the Spirit 怎樣靠聖靈行事

1. I think the most important element required for walking by the Holy Spirit is **faith in God.**

我認為順著聖靈而行最重要的就是對神的信心

Enoch is the most notable biblical figure who walked with God. 以諾是與神同行最顯著的聖經人物。

Hebrews 11:5-6 tells us that God was so pleased with Enoch, that He took Enoch from the earth to heaven to be with Him without letting him experience death.

希伯來書11:5-6告訴我們，神因為極其喜悅以諾，就把他從地上接到天上與祂同在，不讓他經歷死亡。

And What made God particularly pleased with Enoch was his faith and his walk with God 而令神特別喜悅以諾的，是他對神的信心以及他與神同行。（見 Hebrews 希伯來書11:6）

Faith, which encompasses both trust and obedience, is a crucial element in our walk with the Holy Spirit (God).

信心包含了信靠和順服，是與聖靈（神）同行時不可或缺的要素。

How to Walk By the Spirit 怎樣靠聖靈行事

2. Walk by the Spirit requires us to set our mind on the Spirit (Romans 8:5). In other words, we need to be conscious of Him and prioritize Him over other matters.
其次，隨從聖靈行事需要我們體貼聖靈(羅馬書 8:5)，換句話說，我們需要意識到祂並將祂置於其他事情之上。

3. Walking by the Spirit requires us to be attuned to the Holy Spirit, so we can hear His voice and feel His inner promptings. This way, we can know where He wants us to go and what He wants us to do.

隨從聖靈行事需要我們對聖靈保持敏銳，能夠聽到祂的聲音，感受到祂內在的催促。這樣我們就能夠知道祂要我們走的路和要我們做的事。

4. walking by the Spirit requires us to acknowledge Him. “in all your ways acknowledge Him, and He will make your paths straight” (Proverbs 3: 6)
其次，順著聖靈而行需要我們認定祂。”在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路”(箴言 3:6)

To acknowledge God is to know, understand, and be willing to carry out His will
認定神就是知道、明白並願意執行祂的心意。

What is Inside Shows Up on the Outside

「有諸內，形於外」

Galatians 5:19-23 further tells us how we conduct our walk inside will be manifested in our outward behaviors.
加拉太書 5:19-23 進一步告訴我們，我們在內裡的生活上怎樣行事將會在我們外面的行為上反映出來。

It can best be summed up in the Chinese idiom:

「有諸內，形於外」 which means “what is inside shows up on the outside.

這段經文可以用「有諸內，形於外」這句中國成語來概括，

This passage also tells us that behaviors resulting from gratifying desires of the flesh are obvious: sexual immorality, impurity and debauchery; idolatry and witchcraft; hatred, discord, jealousy, fits of rage, selfish ambition, dissensions, factions and envy; drunkenness, orgies, and the like”.

這段經文告訴我們說：滿足肉體願望所產生的行為是顯而易見的。就如姦淫、污穢、邪蕩、拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、勃然大怒、結黨、紛爭、異端、嫉妒、醉酒、荒宴等類

What is Inside Shows Up on the Outside

「有諸內，形於外」

On the contrary, giving in to the desires of the Spirit (i.e. walking by the Spirit) produces the “fruit of the Spirit ” which is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control.

相反地，滿足聖靈的願望(即順從聖靈而行) 就會結出 “聖靈的果子” ，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔和節制。

Later on in chapter 6, Paul further says: “The one who sows to please his sinful nature, from that nature will reap destruction; but the one who sows to please the Spirit, from the Spirit will reap eternal life”.

隨後在第 6 章，保羅進一步說：「順著情慾撒種的、必從情慾收敗壞。順著聖靈撒種的、必從聖靈收永生。」

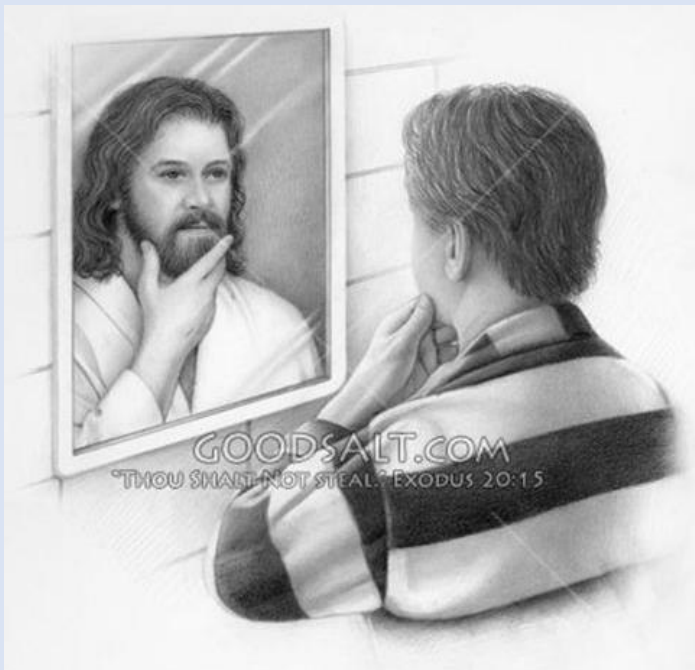
Christians need to know that walking by the Spirit is an important step in the Christian life because this is the pathway to sanctification. 基督徒需要知道，順著聖靈而行是基督徒生活中重要的一步，因為這是成聖的道路。

What is Sanctification? 何謂成聖？

When a person becomes a Christian, he is justified by his faith in Jesus Christ and receives "positional sanctification." 當一個人成為基督徒時，他因對耶穌基督的信心得稱為義，並得到「地位上的成聖」。

From that point forward, the Holy Spirit indwells him and guides him along the "path of progressive sanctification," transforming him into the image of Christ. 從此之後，聖靈內住在他裡面，引導他走在「漸進成聖的道路」上，使他逐漸變成基督的樣式。

Sanctification is putting off the old sinful nature and putting on the new one made in the image of Christ. 成聖就是脫去舊人的罪性，穿上照基督的形像所造的新人 (Eph. 弗 4:21-24)



The Three Tenses of Salvation

得救的 三個時態

Future 未來

Present 現在

Past 過去



Romans 3 - 8

羅馬書 3-8 章

Maryland Gospel Church 11/28/2021 馬利蘭福音教會

Salvation in Three Tenses

三個時態的救恩

Justification 稱義	Sanctification 成聖	Glorification 得榮耀
Past tense 過去式	Present tense 現在式	Future tense 將來式
Saved from the penalty of sin 脫離罪的刑罰	Saved from the power of sin 脫離罪的權勢	Saved from the presence of sin 脫離罪的存在
Salvation of the Spirit 靈得救	Salvation of the Soul 魂得救	Salvation of the Body 體得救
A Legal Position 一個法律地位	A Process 一個過程	A Promise 一個應許
God's work for us 神 為 我們作	God's work in us 神 在 我們生命作	God's work to us 神 對 我們作
One time experience 一次經歷	Lifelong experience 一生經歷	Eternal experience 永恆經歷

Salvation in Three Tenses

三個時態的救恩

Justification 稱義	Sanctification 成聖	Glorification 得榮耀	
Past tense 過去式	Present tense 現在式	Future tense 將來式	
Saved from the penalty of sin 脫離罪的刑罰	Saved from the power of sin 脫離罪的權勢	Saved from the presence of sin 脫離罪的存在	
Salva Spir	Many people become Christians but only remain justified sinners and never proceed to be sanctified 許多人成為基督徒後，只僅僅停留在被稱義的罪人的地步，從未邁向成聖的過程。		f the 得救
A Leg 一個			se 許
God's 神			to us 門作
One time experience 一次經歷	Lifelong experience 一生經歷	Eternal experience 永恆經歷	

The Works of Salvation

救恩之工

The Works God Does Alone

神獨自作的工

The Father 聖父

The Son 聖子

Holy Spirit 聖靈

Foreknowledge 預知
 Predestination/ 預定
 Election 揀選
 Reconciliation 復和
 Adoption 收納為子

Atonement 救贖
 Propitiation 挽回
 Redemption 買贖
 Justification 稱義
 Glorification 得榮耀

Calling 召喚
 Regeneration 重生
 Guide 引導
 Empowering 賦能
 Assure 確保

The Works God Does Through the Holy Spirit & Us

神透過我們與聖靈合作完成的工

Repentance 悔改 ← The Holy Spirit convicts us of our sins, we repent and turning back to God. 聖靈使我們知罪，我們以悔改回歸祂。

Faith 相信 ← God gives saving faith, we apply it and believe in Jesus as our savior. 神賜給我們得救的信心，我們運用這信心接受主。

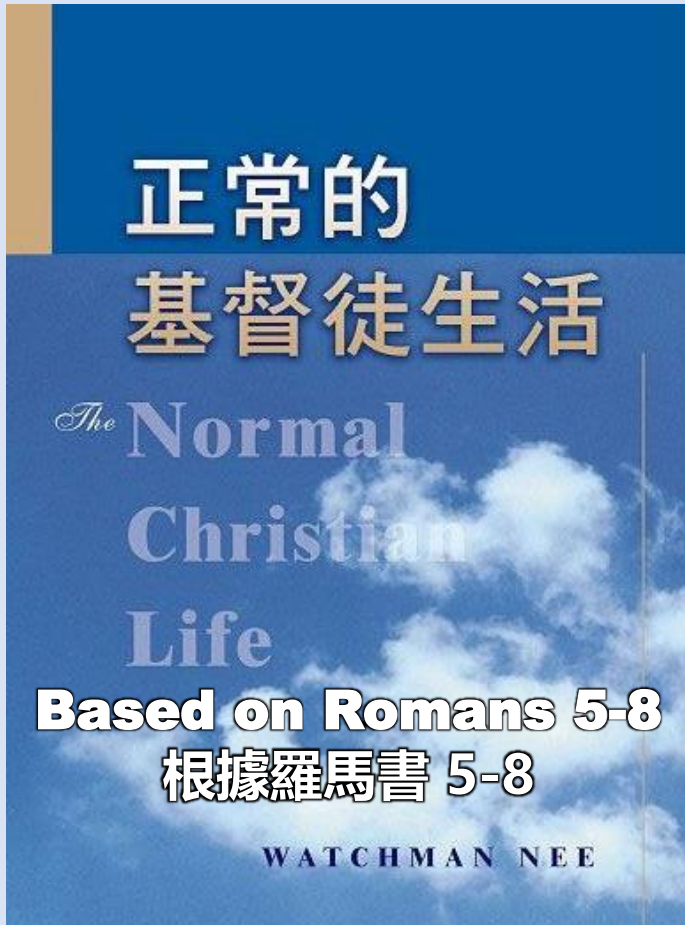
Sanctification 成聖 ← The Holy Spirit guides us and we obey & follow Him. 聖靈帶領我們，我們聽從跟隨祂。

Perseverance 堅忍 ← The Holy Spirit protects us as we persevere to keep our faith. 聖靈保守我們，我們堅守信仰到底。

Pathways to Spiritual Growth

靈命成長的途徑

In his renowned book, “The Normal Christian Life”, Watchman Nee lays out five pathways to Christian spiritual progress. 倪柝聲在他的名著《正常的基督徒生活》一書中列出了五條基督徒靈命長進的途徑:



Pathways to Spiritual Progress 靈命長進的途徑

- # 1 : **Knowing (truly)**
真知道
- # 2 : **Reckoning (by faith)**
信心的計算
- # 3 : **Presenting Oneself to God**
將自己獻給神
- # 4 : **Walking in the Spirit**
隨從聖靈而行
- # 5 : **Bearing the Cross**
背十字架

Fruit of the Spirit 聖靈的果子

Galatians 5:19-23 has another promise besides victory over the flesh for those who walk by the Spirit — the fruit of the Spirit. 加拉太書 5:19-23 除了應許那些隨從聖靈而行的人能勝過肉體之外，還有另一個應許 —— 聖靈的果子。

Many Christians have misunderstandings about the fruit of the Spirit. So it needs to be clarified 許多基督徒對聖靈的果子有誤解。所以需要澄清一下。

**Miracle Fruit
(Synsepalum dulcificum)**



神秘果 又稱 變味果

1. The word “fruit” is singular. The fruit of the Spirit is one fruit with 9 flavors, not 9 fruits with individual flavors. 「果子」這個字是單數。聖靈的果子是一個有九種口味的果子，而不是九種果子各有其口味。

Passion Fruit



西番莲

又稱百香果

A fruit in nature called miracle fruit (Synsepalum dulcificum) contains a glycoprotein that can temporarily alter taste perception. 在自然界中一種叫做神秘果又稱變味果的水果含有一種糖蛋白，可以暫時改變味覺。

Fruit of the Spirit 聖靈的果子



There are 9 flavors in the fruit of the Holy Spirit. Although the intensity of these nine flavors varies from person to person, It is God's desire for His children to have all the 9 flavors.

聖靈的果子有九種味道，雖然這些味道強弱會因人而異，但神願望祂的兒女都擁有這九種味道。

Which flavor of the fruit of the Spirit is most prominent in you?

聖靈的果子那一種味道在你身上最突出呢？



推薦林偉清牧師這篇文章
Recommended article

<https://seekinggod.cn/ot0406/>

Fruit of the Spirit 聖靈的果子

2. The fruit of the Spirit is a result of our walk with the Spirit. It does not happen overnight and It cannot be "cultivated" by our own efforts.

聖靈的果子是我們與聖靈同行所產生的結果，它不是一朝一夕就能產生的，也不是我們靠自己的努力能夠「栽培」出來的。

3. Some people's natural personality may resemble certain aspects of the fruit of the Spirit, but the difference lies in the source, development process, purpose, and nature. 有些人的天生個性可能與聖靈的果子某些方面相似，但差異在於它的來源、發展過程、目的和本質。。

Take an example: Joy in the fruit of the Spirit is a deep, transcendent joy that comes from a relationship with God and faith in God. In contrast, an inherent optimism is a personality trait that makes it easier to stay positive in difficult situations but it does not have the same spiritual foundation.

舉個例子：聖靈果子中的喜樂是一種深層次的、超越環境的喜樂，來自與神的關係和對神的信靠。但天生的樂觀則是一種性格特質，讓人在困境中保持積極，但它沒有同樣的屬靈根基。

Fruit of the Spirit 聖靈的果子

Many Bible scholars categorize the fruit of the Spirit into **three groups**. 許多聖經學者將聖靈的果子分為三組。

The first group has a vertical dimension, focusing on our relationship with God: love (agape), joy, and peace. 第一組具有垂直層面，專注於我們與神的關係：愛（agape）、喜樂和平安。

The second group has a horizontal dimension, relating to our relationships with others: forbearance (patience), kindness, and goodness, reflecting Christ-like character and attitude toward humanity. 第二組具有水平層面，涉及我們與他人的關係：忍耐、仁慈和良善，反映出基督的品格和對人類的態度。

The third group concerning how we govern ourselves: faithfulness (loyalty, trustworthiness, and integrity), gentleness (humility and meekness, especially in response to provocations), and self-control (resisting emotional impulses and waiting for assurance of God's will). 第三組具有內在層面，與我們如何約束自己有關：信實（忠誠、值得信賴和正直）、溫柔（謙卑和溫順，尤其是在面對挑釁時的反應）以及節制（不隨情感和衝動行事，而是等待神旨意的確定）。

A Personal Testimony 個人的見證

A little over a year ago, we had a gathering at our home. All the attendees were Christians (I believe they were genuine, born-again believers).

大約一年多前，我們在家中有一個聚會，所有參與者都是基督徒（我相信他們都是重生的真誠信徒）

During the discussion, we touched on a biblical topic, and I shared my perspective. I didn't criticize anyone but simply offered my biblical viewpoint.

在討論中，我們談到了一個聖經主題，我分享了我的看法。我沒有批評任何人，只是表達了我的聖經觀點。

Unexpectedly, one of the individuals became very angry and started yelling at me because he didn't like to hear that topic. He lose his temper in front of everyone, including his children.

出乎意料的是，其中一位勃然大怒，當場對我大聲咆哮。因為他不想聽這個話題。他在所有人面前，包括他的孩子們面前大發脾氣。

Amazingly, I remained completely calm. I didn't respond or argue back; I just let him vent his anger. I understood why he didn't want to hear that subject.

奇妙的是，我當時極其冷靜。我沒有回應或反駁，只是讓他發洩他的憤怒。我了解到他為什麼不想聽這個話題。

A Personal Testimony 個人的見證

My reaction surprised not only the person who got angry at me but also myself. I began to wonder how I managed to stay so calm. 我的反應不僅讓發怒的人驚訝，也讓我自已感到意外。我開始想，我是怎麼能這麼保持冷靜的呢？

At that moment, I sensed the Holy Spirit clapping for me, as if saying, "You got it!"

在那一刻，我感覺到聖靈在為我鼓掌，好像在說：「你做對了！」

I got what? A scolding that I deserve? No, what I had gained was the meekness of Christ. Christ remained silent when He was scolded, mocked, and beaten.

我做對了什麼？是得到我應受的斥責嗎？不是的，我得到了基督的溫柔。基督在被辱罵、嘲笑和鞭打時保持沉默（祂被罵不還口）。

I began to realize the Holy Spirit allowed this to happen to cultivate the meekness of Christ in me, which is part of the fruit of the Spirit. 我開始明白，聖靈讓這件事發生是為了在我身上培養出基督的溫柔，就是聖靈的果子。

At the same time, the Holy Spirit convicted the person of his sin (as anger is a work of the flesh).

同時，聖靈也讓那位對我生氣的人意識到他的罪（因為憤怒是肉體的行為）。

A Personal Testimony 個人的見證

He came back later with his children and apologized to me. 後來他帶著孩子回來向我道歉。

What a wonderful work the Holy Spirit did in that incident! He produced His fruit in me and removed the work of the flesh in the other person.

聖靈在在這件事上做的工作何等奇妙！祂在我裡面結出祂的果子，同時也除掉了那個人屬肉體的行為。

I realize the Holy Spirit has a lot more work to do on me to make me like Christ.

我意識到聖靈還有很多工作要在我身上做才能讓我像基督。

But like John Newton, who wrote the song Amazing Grace, said: “I am not the man I ought to be, I am not the man I wish to be, but by the grace of God, I am not the man I used to be.” 但正如《奇異恩典》歌曲的作者約翰·牛頓說：“我不是我應該成為的人，我不是我想成為的人，但靠著神的恩典，我不再是從前的我了。”

Let us ponder: since becoming a Christian, how much have I changed?

讓我們想想：自從成為基督徒以後我改變了多少呢？

Ending Song: I Walk with God

結束詩歌

I'LL Walk With God

MARIO LANZA

我與神同行

馬里奧·蘭沙



I'LL Walk With God
MARIO LANZA

我與神同行

馬里奧·蘭沙



靠聖靈行事

Walk By the Spirit

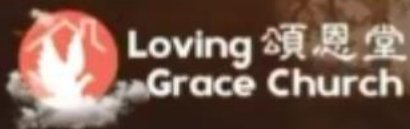


Galatians 加拉太書
5 : 16 – 25

Maryland Gospel Church 馬利蘭福音教會 8-25-2024

回應詩歌：義人的路

Steps of the Righteous



義人的路

Steps of The Righteous

詩集：天韻創作專輯 01 - 耶地的花，10

曲：吳文棟

詞：葉蕺心

合唱：Jing Hoi、David Hoi

鍵盤樂器|混音：Matthew Leung

視頻編輯|後期製作：Joseph Yu

CCLI#: 5355539



Jing



David

www.LovingGraceChurch.com

<https://www.youtube.com/watch?v=qTC8txk33Hk&t=72s>